

109531-2026 - Licitación

Alemania – Trabajos de construcción de vías férreas – Jena, Umbau Gleisdreieck Knebelstraße und Haltestelle Paradiesbahnhof Ost

OJ S 32/2026 16/02/2026

Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Obras

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Jenaer Nahverkehr GmbH

Correo electrónico: einkauf@stadtwerke-jena.de

Actividad de la entidad adjudicadora: Servicios de ferrocarriles urbanos, tranvías, trolebuses o autobuses

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Jena, Umbau Gleisdreieck Knebelstraße und Haltestelle Paradiesbahnhof Ost

Descripción: Der Gesamtumfang der Baumaßnahme beinhaltet die zweigleisige Rekonstruktion der Gleisanlagen, beginnend ab Paradiesbrücke südliches Widerlager, über die Straßenbahnhaltestelle Paradiesbahnhof Ost, das Gleisdreieck Knebelstraße/Volksbad, bis zum Anschluss an die Weichenspitzen des Gleisdreieckes Löbdergraben/Holzmarkt. Es ist eine grundhafte Sanierung der Straßenbahngleisanlagen in Verbindung mit dem barrierefreien Umbau der Haltestellen vorgesehen. Die Trassierung der Gleisachsen wird hinsichtlich der Neufahrzeuge der Jenaer Nahverkehr GmbH in ihrer Linienführung optimiert. Die Planung umfasst sämtliche für die Rekonstruktion der Gleisanlagen erforderlichen Grundlagen-, Entwurfs- und Ausführungsaspekte. Dazu gehört die Durchführung einer Entwurfsvermessung zur Vorbereitung der Planung von Ingenieurbauwerken und Verkehrsanlagen. Ergänzend wurden Baugrunduntersuchungen veranlasst, um die Tragfähigkeit der vorhandenen Gleisanlagen zu ermitteln und bautechnisch bewerten zu können. Für die Sicherstellung der technischen Randbedingungen erfolgte die Erfassung und Darstellung sämtlicher vorhandener Kabel-, Leitungs- und Abwasseranlagen im Baubereich. Weiterhin wurde der Bestand des vorhandenen Sammelkanals/ Kollektors aufgenommen, seine Tragfähigkeit überprüft und darauf aufbauend die Planung notwendiger Maßnahmen zur Tragfähigkeitserhöhung vorgenommen. Ein wesentlicher Bestandteil der Planung ist die Rekonstruktion der Gleisanlagen als Feste Fahrbahn. Diese erfolgt in Lage und Höhe im Bestand und orientiert sich an den definierten Abschnitten 1 bis 6 gemäß Aufgabenstellung (Auszuführende Leistungen). Dabei werden die bereits vorliegenden Ausführungsplanungen der Haltestellen „Paradiesbahnhof West“ und „Paradiesbahnhof Ost“ vollständig berücksichtigt. Darüber hinaus umfasst die Planung den Rückbau, die Sicherung und die spätere Neueinordnung der vorhandenen Elektroanlagen in die rekonstruierten Gleisanlagen. Gleiches gilt für die vorhandene Schienenschmieranlage, deren Rückbau und Wiedereinordnung geplant wurden. Zusätzlich wird eine weitere Schienenschmieranlage in das neue Gleisgefüge integriert. Ein weiterer zentraler Planungsbestandteil ist die Erarbeitung einer bauzeitlichen Verkehrsführung für den Straßenbahnbetrieb, einschließlich der Abstimmung mit dem Fahrbetrieb des Betreibers. Hierzu gehört bei Bedarf auch die Einordnung und Trassierung von Bauweichen oder Baugleiswechseln. Ergänzend wurde ein Verkehrsführungs- und Umleitungskonzept für

den Individualverkehr und Straßenbahnverkehr entwickelt, das in enger Zusammenarbeit mit der zuständigen Verkehrsbehörde abgestimmt wurde.

Identificador del procedimiento: f711a4e4-7557-4c0c-93d5-7ed2edb6df54

Identificador interno: Sekt/E/03/26

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Obras

Clasificación principal (cpv): 45234116 Trabajos de construcción de vías férreas

Clasificación adicional (cpv): 45234130 Trabajos de construcción de balastado, 45234128

Trabajos de construcción de plataformas de tranvías

2.1.2. Lugar de ejecución

Localidad: Jena

Código postal: 07743

Subdivisión del país (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

País: Alemania

Información complementaria: Gleisdreieck Knebelstraße, Gleisanlagen Grietgasse, Eisenbahndamm, Paradiesbrücke

2.1.4. Información general

Base jurídica:

Directiva 2014/25/UE

sektvo -

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Anuncio

Corrupción:

Fraude:

Participación en una organización delictiva:

Delitos de terrorismo o delitos ligados a las actividades terroristas:

Las actividades empresariales han sido suspendidas:

Blanqueo de capitales o financiación del terrorismo:

Activos que están siendo administrados por un liquidador:

Conflicto de intereses debido a su participación en el procedimiento de contratación:

Rescisión anticipada, imposición de daños y perjuicios u otras sanciones comparables:

Trabajo infantil y otras formas de trata de seres humanos:

Situación análoga a la quiebra con arreglo al Derecho nacional:

Incumplimiento de obligaciones basadas en motivos de exclusión puramente nacionales:

Falta profesional grave:

Declaración falsa, ocultación de información, incapacidad de presentar los documentos exigidos u obtención de información confidencial del presente procedimiento:

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho laboral:

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho social:

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho medioambiental:

Incumplimiento de la obligación de pago de cotizaciones a la seguridad social:

Incumplimiento de la obligación de pago de impuestos:

Acuerdos con otros operadores económicos destinados a falsear la competencia:

Participación, directa o indirecta, en la preparación del presente procedimiento de contratación
:

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0000

Título: Jena, Umbau Gleisdreieck Knebelstraße und Haltestelle Paradiesbahnhof Ost

Descripción: Der Gesamtumfang der Baumaßnahme beinhaltet die zweigleisige Rekonstruktion der Gleisanlagen, beginnend ab Paradiesbrücke südliches Widerlager, über die Straßenbahnhaltestelle Paradiesbahnhof Ost, das Gleisdreieck Knebelstraße/Volksbad, bis zum Anschluss an die Weichenspitzen des Gleisdreieckes Löbdergraben/Holzmarkt. Es ist eine grundhafte Sanierung der Straßenbahngleisanlagen in Verbindung mit dem barrierefreien Umbau der Haltestellen vorgesehen. Die Trassierung der Gleisachsen wird hinsichtlich der Neufahrzeuge der Jenaer Nahverkehr GmbH in ihrer Linienführung optimiert. Die Planung umfasst sämtliche für die Rekonstruktion der Gleisanlagen erforderlichen Grundlagen-, Entwurfs- und Ausführungsaspekte. Dazu gehört die Durchführung einer Entwurfsvermessung zur Vorbereitung der Planung von Ingenieurbauwerken und Verkehrsanlagen. Ergänzend wurden Baugrunduntersuchungen veranlasst, um die Tragfähigkeit der vorhandenen Gleisanlagen zu ermitteln und bautechnisch bewerten zu können. Für die Sicherstellung der technischen Randbedingungen erfolgte die Erfassung und Darstellung sämtlicher vorhandener Kabel-, Leitungs- und Abwasseranlagen im Baubereich. Weiterhin wurde der Bestand des vorhandenen Sammelkanals/ Kollektors aufgenommen, seine Tragfähigkeit überprüft und darauf aufbauend die Planung notwendiger Maßnahmen zur Tragfähigkeitserhöhung vorgenommen. Ein wesentlicher Bestandteil der Planung ist die Rekonstruktion der Gleisanlagen als Feste Fahrbahn. Diese erfolgt in Lage und Höhe im Bestand und orientiert sich an den definierten Abschnitten 1 bis 6 gemäß Aufgabenstellung (Auszuführende Leistungen). Dabei werden die bereits vorliegenden Ausführungsplanungen der Haltestellen „Paradiesbahnhof West“ und „Paradiesbahnhof Ost“ vollständig berücksichtigt. Darüber hinaus umfasst die Planung den Rückbau, die Sicherung und die spätere Neueinordnung der vorhandenen Elektroanlagen in die rekonstruierten Gleisanlagen. Gleiches gilt für die vorhandene Schienenschmieranlage, deren Rückbau und Wiedereinordnung geplant wurden. Zusätzlich wird eine weitere Schienenschmieranlage in das neue Gleisgefüge integriert. Ein weiterer zentraler Planungsbestandteil ist die Erarbeitung einer bauzeitlichen Verkehrsführung für den Straßenbahnbetrieb, einschließlich der Abstimmung mit dem Fahrbetrieb des Betreibers. Hierzu gehört bei Bedarf auch die Einordnung und Trassierung von Bauweichen oder Baugleiswechseln. Ergänzend wurde ein Verkehrsführungs- und Umleitungskonzept für den Individualverkehr und Straßenbahnverkehr entwickelt, das in enger Zusammenarbeit mit der zuständigen Verkehrsbehörde abgestimmt wurde.

Identificador interno: Sekt/E/03/26

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Obras

Clasificación principal (cpv): 45234116 Trabajos de construcción de vías férreas

Clasificación adicional (cpv): 45234130 Trabajos de construcción de balastado, 45234128 Trabajos de construcción de plataformas de tranvías

5.1.2. Lugar de ejecución

Localidad: Jena

Código postal: 07743

Subdivisión del país (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

País: Alemania

Información complementaria: Gleisdreieck Knebelstraße, Gleisanlagen Grietgasse, Eisenbahndamm, Paradiesbrücke

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 01/06/2026

Fecha de finalización de la duración: 31/03/2027

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 0

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí

Información complementaria: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio

Criterio: Otros requisitos económicos o financieros

Descripción del criterio de selección: - Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung - den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit es Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenen Leistung vergleichbar sind - die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal - Berufshaftpflichtversicherung für Personenschäden: min. 5.000.000 € Sach- und Sonstige Schäden: min. 3.000.000 € Werden die geforderten Deckungssummen nicht erreicht, so ist eine Erklärung des Versicherers beizufügen, dass - die Deckungssummen im Auftragsfall angepasst werden oder - im Auftragsfall eine objektbezogene Versicherung abgeschlossen wird. Die Bescheinigung darf nicht älter als 12 Monate gerechnet ab dem Tag der Absendung der Bekanntmachung dieses Verfahren sein. Eine Nichterfüllung oder Nichtvorliegen der Erklärung führt zur Nichtberücksichtigung im weiteren Verfahren. - Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit - Eigenerklärung zu den Sanktionen gegen Russland

Criterio: Titulaciones educativas y profesionales relevantes

Descripción del criterio de selección: - Auszug aus dem Handelsregister oder dem vergleichbaren Register des Heimatlandes des Bieters (gegebenenfalls in Kopie). - Eigenerklärung des Bieters, dass: • über sein/ihr Vermögen weder das Insolvenzverfahren noch ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde, • sich sein/ihr Unternehmen nicht in Liquidation befindet, • er seine/sie ihre Verpflichtung(en) zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt hat /haben, • keine rechtskräftige Feststellung über berufliche Verfehlungen besteht, • er/sie sich bewusst ist/sind, dass eine falsche Angabe den Ausschluss zur Folge hat, • er/sie im Auftragsfall die Haftpflichtversicherung für die gesamte Vertragslaufzeit zur Verfügung stellt /stellen, • der von ihm/ihnen vorgelegte Auszug/Auszüge aus dem Handelsregister (ggfls. in Kopie) jeweils den aktuellen Eintragsstand wiedergibt/wiedergeben. • nachweislich keine

schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit des Bewerbers in Frage stellt, • sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat - Alle auf der Baustelle tätigen Arbeiter und Angestellte müssen in der DA Gleis "Verhalten im Bereich von Gleisen" unterwiesen sein. - Nachweis ist zu führen (ggf. sind diese beim JNV zu schulen) - Die Regelungen "Gefahren aus dem Eisenbahnbetrieb " (Ril132.0118) und die entsprechenden DGUV Richtlinien sind zu beachten. - Die Regelungen " Arbeiten an elektrischen Anlagen (Ril132.0123) und die entsprechenden DGUV Richtlinien sind zu beachten. - Der ungehinderte Zugang zur Verkehrssituation muss zu jeder Zeit gesichert sein. - Hydranten und Rettungswege sind laut Plan einzuhalten. - Das Ablagern von Baumaterialien im Bereich der Zuwegungen und Rettungswege ist untersagt. - Der Baubeginn und das Bauende sind schriftlich bei dem BM Chemnitz anzuzeigen.

Criterio: Referencias sobre obras específicas

Descripción del criterio de selección: - 3 Referenzen, die mit der zu vergebenden Leistung in Art und Umfang vergleichbar sind - die Bauleistungen müssen innerhalb der letzten 7 Jahre erbracht worden sein - Angabe der Kontaktdaten der Auftraggeber - Angabe Projektbeschreibung - Angabe erbrachte Leistungen im Referenzprojekt - im Falle einer Bewerbungsgemeinschaft dürfen die eingereichten Referenzprojekte beliebig von den verschiedenen Bewerbungsgemeinschaftsmitgliedern eingereicht werden. Dabei muss erkennbar sein, durch welches Bewerbungsgemeinschaftsmitglied das Referenzprojekt erbracht wurde. - die Referenzleistungen müssen von dem Unternehmen tatsächlich erbracht worden sein, das im Auftragsfall die Leistung tatsächlich erbringt (d. h. von dem Bewerber, des für die Leistungserbringung vorgesehenen Mitglieds der Bewerbungsgemeinschaft oder den für die Leistungserbringung benannten Dritten).

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Descripción: 100

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: alemán

Dirección de los pliegos de contratación: <https://www.stadtwerke-jena.de/ueber-uns/einkauf-und-ausschreibung/ausschreibungen.html>

Canal de comunicación ad hoc:

Nombre: Vergabepattform Futura Engineering

Dirección web: <https://www.futura-srm.com/supplierWeb/login.aspx>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://www.futura-srm.com/supplierWeb/login.aspx>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: alemán

Catálogo electrónico: No autorizada

Variantes: Permitida

Los licitadores pueden presentar más de una oferta: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 18/03/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Hora de Europa Central, hora de verano de Europa Occidental

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 3 Meses

Información que puede completarse finalizado el plazo de presentación:

A discreción del comprador, podrán presentarse posteriormente algunos de los documentos relacionados con el licitador que falten.

Información complementaria: Fehlende Unterlagen und Formblätter werden nachgefordert.

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 18/03/2026 10:05:00 (UTC+01:00) Hora de Europa Central, hora de verano de Europa Occidental

Lugar: Digitale Öffnung über die Vergabeplattform Futura Engineering.

Información complementaria: Keine Bieter zugelassen.

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Condiciones relativas a la ejecución del contrato: Siehe Vergabeunterlagen.

Es necesario un acuerdo de confidencialidad: no

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: sí

Se utilizará el pago electrónico: sí

Estructura financiera: Zahlungsbedingungen gemäß VOB/B.

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Información sobre los plazos de revisión: Der AG weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nur zulässig ist, soweit: 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt hat, diesen gegenüber des AG innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der AG gerügt hat, 3. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber des AG gerügt hat, 4. der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des AG, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt wird. Weiteres ergibt sich aus § 160 GWB.

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación: Stadtwerke Jena GmbH

Organización que proporciona acceso fuera de línea a los documentos de la contratación: Stadtwerke Jena GmbH

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso: Stadtwerke Jena GmbH

Organización que recibe solicitudes de participación: Stadtwerke Jena GmbH

Organización que tramita ofertas: Jenaer Nahverkehr GmbH

8. Organizaciones

8.1. ORG-0000

Denominación oficial: Jenaer Nahverkehr GmbH
Número de registro: DE 175 416 608
Localidad: Jena
Código postal: 07745
Subdivisión del país (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)
País: Alemania
Punto de contacto: Einkauf Stadtwerke Jena GmbH
Correo electrónico: einkauf@stadtwerke-jena.de
Teléfono: +49 3641 688-206
Fax: +49 3641 688-345
Dirección de internet: <https://www.nahverkehr-jena.de>
Perfil de comprador: <https://www.stadtwerke-jena.de/ueber-uns/einkauf-und-ausschreibung/ausschreibungen.html>

Funciones de esta organización:

Comprador
Organización que tramita ofertas

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: Stadtwerke Jena GmbH
Número de registro: DE 150 524 225
Departamento: Einkauf
Localidad: Jena
Código postal: 07745
Subdivisión del país (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)
País: Alemania
Punto de contacto: Einkauf
Correo electrónico: einkauf@stadtwerke-jena.de
Teléfono: +49 3641 688-206
Fax: +49 3641 688-345
Dirección de internet: <https://www.stadtwerke-jena.de>

Funciones de esta organización:

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación
Organización que proporciona acceso fuera de línea a los documentos de la contratación
Organización que recibe solicitudes de participación
Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt
Número de registro: 16900334-0001-29
Localidad: Weimar
Código postal: 99423
Subdivisión del país (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)
País: Alemania
Punto de contacto: Vergabekammer
Correo electrónico: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de
Teléfono: +49 361 573321254
Fax: +49 361 573321059
Dirección de internet: <https://www.thueringen.de/th3/tlvwa/vergabekammer/>

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0003

Denominación oficial: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Número de registro: 0204:994-DOEVD-83

Localidad: Bonn

Código postal: 53119

Subdivisión del país (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

País: Alemania

Correo electrónico: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teléfono: +49228996100

Funciones de esta organización:

TED eSender

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: d86213d2-3c14-4caa-9350-d0fbbbe29f3a - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 17

Fecha de envío del anuncio: 12/02/2026 15:22:12 (UTC+01:00) Hora de Europa Central, hora de verano de Europa Occidental

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: alemán

Número de publicación del anuncio: 109531-2026

Número de la edición del DO S: 32/2026

Fecha de publicación: 16/02/2026